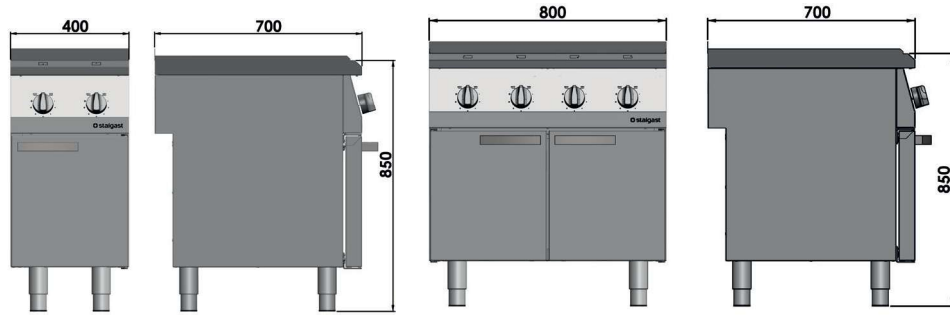


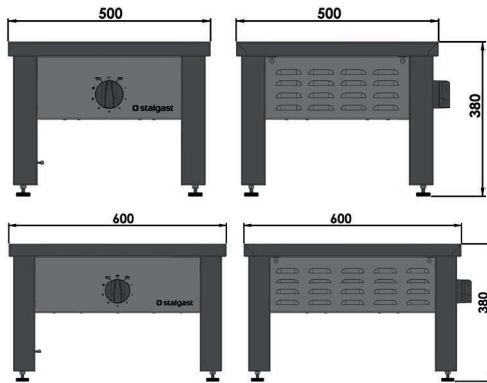
INDUKTIONSKOCHEN
9705100A44, 9706100A44, 979510A44, 979610A44
INDUKTIONS-HOCKERKOCHER
773025A44, 773028A44
WOK-INDUKTIONSHERD
9704005A44

DE

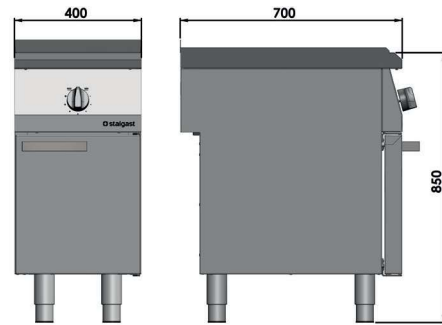
1



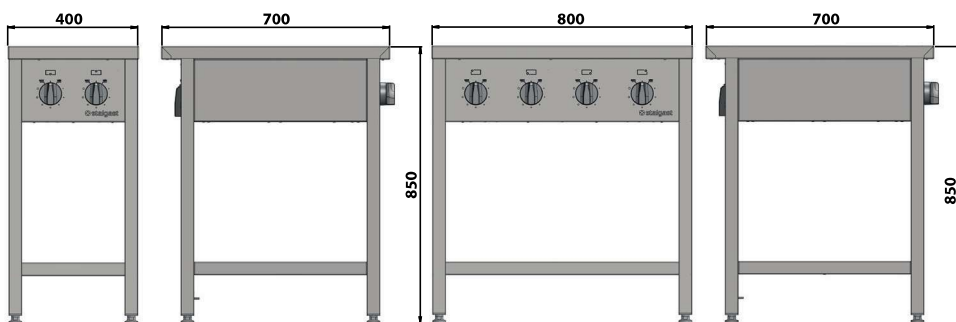
2



3



4



Wir danken Ihnen für den Einkauf unseres Produkts. Vor dem ersten Gebrauch bitten wir, sich genau mit der vorliegenden Gebrauchsanleitung bekannt zu machen. Das Kopieren der vorliegenden Anleitung ohne das Einverständnis des Herstellers ist verboten. Die Bilder und Zeichnungen haben nur einen Überblickscharakter und können sich von dem gekauften Gerät unterscheiden.

ACHTUNG: Die Anleitung sollte an einem sicheren und für das Personal zugänglichen Ort aufbewahrt werden. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die technischen Parameter der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

1. SICHERHEITSHINWEISE

- **Achtung! Wenn das Gerät während des Transports beschädigt wurde, bitte nicht anschließen!**
- Die falsche Bedienung und unangemessene Nutzung kann ernsthafte Beschädigung des Gerätes oder Verletzung von Personen verursachen.
- Das Gerät kann ausschließlich zum Zweck, für den es projektiert wurde verwendet werden.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Schäden, die aus einer falschen Bedienung und Nutzung des Gerätes resultieren.
- Zur Zeit der Nutzung stellen Sie bitte sicher, dass das Gerät und der Kabelstecker keinen Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten haben. Falls das Gerät aus Unachtsamkeit ins Wasser fällt oder mit Wasser übergossen wird, sollte man sofort den Stecker aus der Steckdose herausziehen und das Gerät einem Spezialisten zur Kontrolle überlassen.

Nichtbefolgung dieser Anleitung kann Lebensgefahr verursachen.

- Öffnen Sie niemals selbständig das Gehäuse des Gerätes.
- Legen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen im Gehäuse des Gerätes hinein.
- Berühren Sie den Kabelstecker nicht mit feuchten Händen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand des Steckers und des Kabels. Falls Sie eine Beschädigung des Steckers oder des Kabels bemerken, bitte lassen Sie diese an speziellen Servicepunkten reparieren.
- Falls das Gerät umfällt oder auf eine andere Weise Schaden nimmt, bitte lassen Sie es vor seiner weiteren Nutzung an einem speziellen Servicepunkt kontrollieren und eventuell reparieren.
- Reparieren Sie das Gerät niemals selbständig – dies kann Lebensgefahr verursachen.
- Es ist verboten, Änderungen und Reparaturen durch nicht beruflich ausgebildete Personen durchführen zu lassen.
- Schützen Sie das Stromkabel vor dem Kontakt mit scharfen oder heißen Gegenständen und halten Sie es fern von der offenen Feuerquelle. Wenn Sie das Gerät von dem Stecker trennen wollen, so ergreifen Sie immer den Stecker, ziehen Sie nie am Stromkabel.
- Sichern Sie das Stromkabel so ab, dass niemand es versehentlich aus der Steckdose herausziehen oder über es stolpern kann.
- Wenn das Stromkabel beschädigt wird, sollte es ausgetauscht werden.
- Kontrollieren Sie das Funktionieren des Gerätes während der Nutzung.
- Man sollte den Minderjährigen, physisch oder psychisch Kranken und in der Beweglichkeit eingeschränkten Personen sowie solchen, die keine entsprechende Erfahrung und Wissen bezüglich des richtigen Nutzens des Gerätes besitzen die Bedienung des Gerätes untersagen. Die oben genannten Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht einer für die Sicherheit verantwortlichen Person bedienen.
- Wenn das Gerät gerade benutzt oder gereinigt wird, so sollten Sie es immer von dem Stromnetz trennen und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- **ACHTUNG:** Wenn der Stecker des Stromkabels an die Steckdose angeschlossen ist, so bleibt das Gerät ständig unter Spannung.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Nach der Installation muss das Gerät gut sichtbar und leicht zugänglich sein.
- Man sollte einen leichten Zugang zu dem Stecker des Stromkabels sicherstellen, zum Ausschalten des Gerätes.
- Ziehen Sie den Stecker nicht sofort nach der Beendigung der Arbeit des Gerätes, denn es ist eine zusätzliche Zeit für das Abkühlen des Gerätes erforderlich.
- Verstellen und verschieben Sie das Gerät nie, falls sich auf ihm ein Topf, eine Pfanne etc. befindet.
- Legen Sie keine Gegenstände wie Messer, Gabeln, Löffel, Deckel, Dosen und Alufolien, Schlüssel, Armbanduhr auf die Oberfläche des Gerätes ab.
- Platzieren Sie zwischen dem Gerätplatte und dem Geschirr keine leicht brennbaren Materialien z.B.: Papier. Es besteht Brandgefahr.
- Berühren Sie nicht die Heizplatte direkt nach dem Betriebsende. Die Platte des Gerätes wird weiterhin heiß sein!
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Geräten, die empfindlich auf die Einwirkung des elektromagnetischen Feldes reagieren, solcher wie Radio, Fernseher, Kreditkarten, magnetische Bänder. Deren Funktion kann dadurch gestört werden.
- Verdecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen des Gerätes. Die fehlende Lüftung kann zur Beschädigung des Gerätes führen.

- Wärmen Sie die leeren Töpfe nicht auf, um ihr Anbrennen zu verhindern.
- Personen mit Herzschrittmacher sollten den Arzt konsultieren, um festzustellen, ob sie sich in der Nähe des ein elektromagnetisches Feld bildenden Gerätes aufhalten können.
- Bei der Nutzung sollte man auf die Gegenstände Acht geben, die der Nutzer trägt, solche wie: Armbanduhr, Ringe u. ä., die sich durch den Kontakt mit der Heizfläche erhitzen können.

2. ARBEITSSCHUTZREGELN

Zur Vermeidung der Verbrennungen und Stromschläge sollten folgende unten angeführte Sicherheitsregeln beachtet werden:

- Das das Gerät verwendende Personal sollte im Bereich der sicheren Bedienung des Gerätes, gemäß den Informationen in der vorliegenden Bedienungsanleitung, geschult werden und auch die Grundregeln der Benutzung der Elektrogeräte und der Arbeitsplatzsicherheit kennen. In dem oben genannten Bereich sollte für das das Gerät bedienende Personal eine einführende Schulung (vor der ersten Inangangsetzung des Gerätes durch einen Mitarbeiter) und weitere regelmäßige Schulungen durchgeführt werden.
- Das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt lassen. Das Gerät, wenn es nicht benutzt wird oder vor der Durchführung der Wartungsmaßnahmen, vom Stromnetz trennen.
- Es ist verboten, das Gerät einzuschalten, wenn irgendein Heizelement und/oder Kontrollelement beschädigt wurde. Vor der Inangangsetzung sicherstellen, ob das Gerät funktionsfähig ist und ob es für den Betrieb gemäß der vorliegenden Anleitung vorbereitet wurde.
- Sicherstellen, dass der Stromkabel keine heißen Flächen des Gerätes berührt und dass er nicht durchgeschnitten werden kann.
- Es ist verboten, die Glaskeramik mit Wasser zu begießen, insbesondere wenn diese erhitzt sind. Dies kann zu einem Sprung im Glas und zum Gelangen des Wassers in die Elemente der Elektroinstallation führen. Man sollte auch die Situation vermeiden, in der der Inhalt der Töpfe auf das Gerät herausläuft (z.B. infolge eines unkontrollierten Kochens des Inhalts).
- Während der Arbeit erhitzt sich das Gerät – so dass man auf die Möglichkeit achten sollte, sich beim Kontakt mit seiner Oberfläche zu verbrennen. Nach dem Ausschalten des Gerätes sinkt die Temperatur langsam. Vor dem Transport oder irgendwelchen Wartungsmaßnahmen sicherstellen, dass die Temperatur des Gerätes auf eine ungefährliche Stufe herabgesunken ist.
- Während der Arbeit mit dem Gerät sollten die Hände der bedienenden Person trocken sein (um das Heruntertropfen der Flüssigkeit auf die erhitzte Glaskeramik zu vermeiden); und zum Abnehmen warmer Deckel und Töpfe sollte man Schutzhandschuhe benutzen.
- Man sollte das Gerät nicht unter laufendem Wasser waschen.
- Jegliche Reparaturen des Gerätes können nur durch ein qualifiziertes technisches Personal (den technischen Service) durchgeführt werden.



3. ZWECKBESTIMMUNG DES GERÄTES

Das Gerät ist für die professionelle Nutzung in den Punkten der Gemeinschaftsverpflegung, in Bars, Restaurants u. ä. bestimmt. Das Gerät ist für das Kochen von Fleisch, Gemüse, Fisch u. ä. in den speziell für dieses Gerät vorgesehenen Behältern bestimmt. Das Gerät sollte nie anders genutzt werden, als es die Bedienungsanleitung vorsieht.

4. TECHNISCHE DATEN

Typ	Induktionsherd		Induktionsherd		Induktions-Hocker-kocher		Wok-InduktionsGerät
Modell	SL40011S / 9705100	SL40021S / 9706100	979510 / 979510	979610 / 979610	HK020205 / 773025	HK020108 / 773028	SL4003S / 9704005
Anzahl der Heizplatten	2	4	2	4	1	1	1
Gesamtleistung	7000 W	14000 W	7000 W	14000 W	5000 W	8000 W	5000 W
Stromversorgung	400 V, 50Hz						
Außenabmessungen	400x700 x850 mm	800x700 x850 mm	400x700 x850 mm	800x700 x850 mm	500x500 x380 mm	600x600 x380 mm	400x700 x850 mm
Stromkabel	5x2,5 mm ²	5x4 mm ²	5x2,5 mm ²	5x4 mm ²	5x2,5mm ²		

5. DIE INSTALLATION

- Nach dem Auspacken sollte man sicherstellen, ob das Gerät keine sichtbaren Schäden hat. Wenn das Gerät während des Transports beschädigt wurde, bitte nicht anschließen!
- Vor der ersten Inbetriebsetzung sollte die Schutzfolie des Gerätes entfernt werden. Die Außenflächen mit einem feuchten Lappen mit Wasser und einem Fettlösemittel abwaschen und trocknen. Keine Mittel benutzen, die die Fläche kratzen könnten.
- Das Gerät auf einem harten und stabilen Untergrund in einem für die Nutzung des Gerätes vorgesehenen Raum aufstellen, der die Vorschriften des Baurechts erfüllt, und dann mit Hilfe der regulierbaren Füße ausnivellieren (Bild 4).

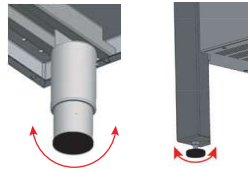


Bild 4. Ausnivellieren des Gerätes

Die Bedingungen des Anschlusses an das elektrische Netz:

- Überprüfen, ob die Spannung im Energieversorgungsnetz der auf dem Leistungsschild des Gerätes angegebenen Spannung entspricht (Bild 5, Pos. 3)
- Um das Gerät an das elektrische Netz anzuschließen sollte man das Stromkabel an den Klemmkasten an der hinteren Wand des Gerätes anschließen (Bild 5, Pos. 2). **Das Stromkabel mit dem Stecker IST KEIN Teil des Sets und sollte dazugekauft werden.**
- Das Gerät sollte unbedingt an die Potentialausgleichsanlage mit Hilfe einer Potentialausgleichsschraube (Bild 5, Pos.1), die sich hinten an dem Gerät befindet, angeschlossen werden Sie ist mit folgendem Symbol gekennzeichnet: (IEC 60417-5021).

DE

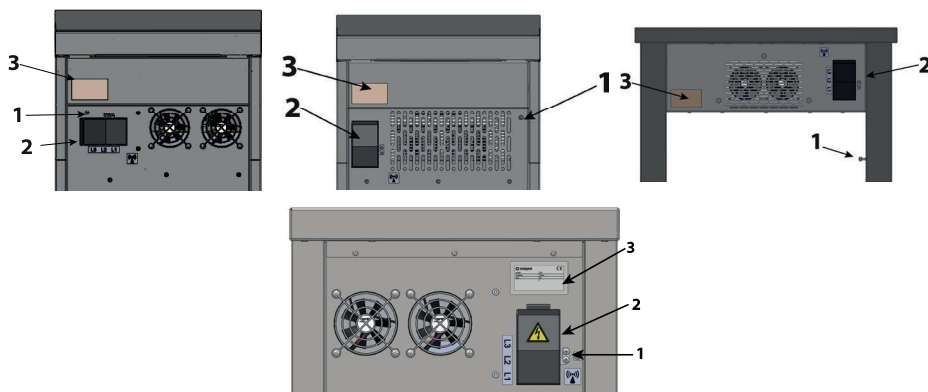


Bild 5. Ansicht des Gerätes

Elemente des hinteren Panels des Gerätes:

1. Potentialausgleichsschraube.
2. Klemmkasten
3. Leistungsschild

Das Stromkabel sollte ein biegsames, ölbeständiges Kabel mit der Erdungsader und mit einer Polychloropren-Hülle sein – es kann durch den Hersteller vorbereitet werden und ist direkt bei ihm oder in den speziellen Reparaturbetrieben erhältlich!

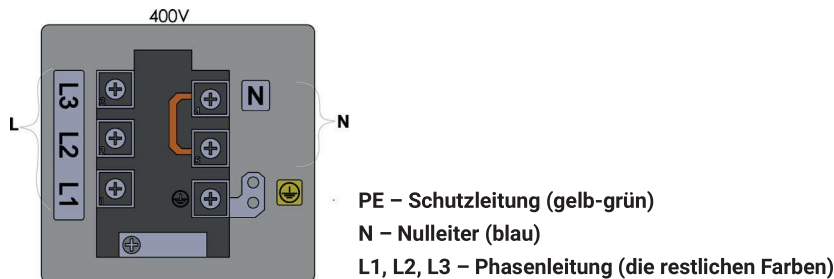


Bild 6. Anschluss des Gerätes an die Elektroinstallation

- Der Anschluss des Gerätes an das Stromnetz kann nur durch eine Person mit entsprechender Zulassung im Bereich der Elektrik durchgeführt werden.
- Das Gerät sollte an eine Dreiphasen-Steckdose mit einer Stromversorgung von 400V 50Hz, die mit einem Ausschalter mit Fehlerstromschutz $I_n=30\text{mA}$ ausgestattet ist, mit Hilfe des Steckers oder einer Versorgungsinstallation angeschlossen werden.

 (DE) Das Gerät darf nur von einem technischen Servicemitarbeiter oder einer Person mit gültiger G1-Berechtigung an das Stromnetz angeschlossen werden.			
Leistung des Geräts	Querschnitt des Anschlusskabels	Der minimale Querschnitt der elektrischen Verkabelung	Sicherung
5 ÷ 8 kW	5x2,5 mm ²	5x2,5 mm ²	3~ B16
14 kW	5x4 mm ²	5x4 mm ²	3~ B24

DE

Um das Gerät an die Potentialausgleichsanlage anzuschließen sollte man:

- Die Mutter von der Schraube abschrauben
- Die Potentialausgleichsleitung anbringen
- Die Mutter anschrauben, bis sich Widerstand regt
- Das zweite Ende der Potentialausgleichsleitung sollte an die Potentialausgleichsschiene angeschlossen werden.



Bild 7. Der Anschluss des Gerätes an die Potentialausgleichsanlage

6. BEDIENUNG DES GERÄTES

Vor dem Einschalten des Gerätes sicherstellen, ob es richtig installiert wurde und ob sein technischer Zustand eine sichere Nutzung erlaubt.

- Vor dem Beginn der Arbeit den Drehknopf (Bild 8, Pos.1) auf die Position „OFF“ einstellen.
- Das Geschirr auf die markierte Heizzone auf die Glas-Keramikplatte aufstellen.
- Den Drehknopf im Uhrzeigersinn drehen und die erwünschte Leistung einstellen (Position „MIN“ – Wert „1“ die Minimalleistung des Gerätes, Position „MAX“ – Wert „9“ Maximalleistung). Die Stufe der eingestellten Leistung wird kontinuierlich durch die Anzeige (Bild 8, Pos.2) der gegebenen Heizzone angegeben, die sich auf der Glas-Keramik-Platte befindet. Es wird das Anzeigelämpchen angehen, das die Erhitzung – den Betrieb des Generators signalisiert (Bild 8, Pos.3)
- Beim Fehlen des Geschirrs wird die Stufe der eingestellten Leistung auf eine unterbrochene Weise angezeigt.
- Wenn man das Geschirr während des Betriebes entfernt, unterbricht der Generator seine Arbeit (das Anzeigelämpchen erlischt, der eingestellte Leistungswert wird auf eine unterbrochene Weise

angezeigt), nach der erneuten Aufstellung des Geschirrs nimmt er sofort seine Arbeit auf, indem er die zuvor eingestellte Leistung erbringt (Das Betriebslämpchen geht an und die Leistungsstufe wird auf eine kontinuierliche Weise angezeigt).

- Zum Ausschalten des Gerätes sollte man den Drehknopf auf die Position „OFF“ mit einer Bewegung gegen den Uhrzeigersinn einstellen.
- Man sollte das Gerät nicht direkt nach der Beendigung seiner Nutzung von der Hauptstromversorgung trennen, zumal die Ventilatoren auch weiterhin arbeiten, um die Platte bis zu einer sicheren Temperaturstufe abzukühlen (Entfernung der Restwärme).

Restwärme

- Die während des Betriebes zu verbrauchende Wärme wird zur Glaskeramik-Platte geleitet. Nach dem Beenden der Arbeit und der Einstellung des Drehknopfes auf die ausgeschaltete Position „OFF“ erscheint auf der Anzeige (Bild 8, Pos.2) der Buchstabe „H“, was bedeutet, dass die Temperatur der Glaskeramik hoch ist und dass man sie nicht anfassen soll, da sonst Verbrennungsgefahr besteht. Dieses Symbol wird solange angezeigt bis die Ventilatoren die Platte bis zu einer ungefährlichen Stufe herabgekühlt haben.

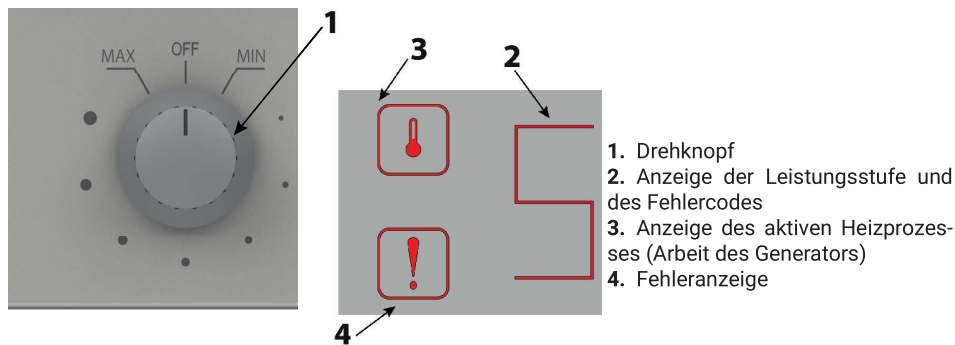


Bild 8. Steuerungselemente des Gerätes

7. ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

7.1. DAS KOCHGESCHIRR, DAS BEIM Induktionsgerät VERWENDET WERDEN KANN:

- Aus Stahl
- Aus Gusseisen
- Aus emailliertem Eisen
- Aus emailliertem Stahl, mit dem Symbol  gekennzeichnet
- Das Kochgeschirr sollten einen flachen Boden (nicht für das Wok-Gerät) mit den Abmessungen von 14 bis 28 cm (Gerät), von 12 bis 32 cm für das Modell 773025 und bis zu 38 cm für das Modell 773028 haben
- Utensilien für die WOK-Küche müssen auf die Form der Schüssel abgestimmt sein. (WOK Gerichte)

7.2. DAS KOCHGESCHIRR, DAS BEIM Induktionsgerät NICHT VERWENDET WERDEN KANN:

- Hitzebeständigem Glas
- Kupfer
- Aluminium
- Keramikgeschirr
- Kochgeschirr mit abgerundetem Boden (nicht für das Wok-Gerät)
- Geschirr mit einem Boden, dessen Abmessungen unter 12 cm liegen (nicht für das Wok-Gerät).

ACHTUNG! Das Gerät sollte nicht verstellt werden, wenn der Stromkabel an die Steckdose angeschlossen ist, die Temperatur der gläsernen Heizplatten über 40°C liegt und wenn auf den Heizplatten Kochgeschirr steht.

Achtung: Geschirr mit Durchmessern außerhalb des angegebenen Bereichs oder mit einer geringen Bodeninduktivität kann zu Fehlfunktionen (blinkende Werte auf dem Display) und damit zu Schäden am Gerät führen.

8. WARTUNG

Vor der Durchführung irgendwelcher Wartungsmaßnahmen, das Gerät vom Stromnetz trennen.

Tägliche Wartung besteht in dem Abnehmen des Geschirrs von dem Gerät und im Waschen der Elemente des Gerätes mit Hilfe eines mit Geschirrspülmittel-Wasser befeuchteten Tuches und dann im Trockenwischen. Täglich sollte der Zustand der Glaskeramik, der Drehknöpfe und Umschalter, an denen die Drehknöpfe angebracht sind geprüft werden. Die entdeckten Beschädigungen bedeuten die Rücknahme einer gegebenen Scheibe und / oder des gesamten Gerätes aus dem Betrieb – man sollte solche Mängel dem Service melden.

Einmal im Monat sollte man überprüfen ob:

- der Zustand der elektrischen Installation richtig ist (der Stromkabel nicht beschädigt ist, die Glaskeramik keine Rissspuren u. ä. aufweist)
- alle Elemente des Gerätes richtig funktionieren.

Einmal im Jahr sollte vom Service der Grad der Abnutzung des Gerätes geprüft werden und eventuelle Fehlfunktionen seiner Elemente und Teile entdeckt werden.

Im Falle der Entdeckung irgendwelchen Ausfalls sollte dieser einem qualifizierten technischen Personal (dem technischen Service) gemeldet werden, um Hilfe bei seiner Behebung zu erlangen.

Die einmal im Monat durchgeführten Wartungsmaßnahmen, der jährliche Service und die Reparaturen des Gerätes dürfen ausschließlich durch ein qualifiziertes technisches Personal (den technischen Service) durchgeführt werden.

9. LISTE DER FEHLER

Code	Beschreibung des Fehlers	Lösung	
L	Überspannungsschutz, die Versorgungsspannung ist kleiner als 340V	Prüfen Sie nach, ob die Versorgung richtig ist, falls sie richtig ist, so wurde die gedruckte Hauptplatine beschädigt	Muss professionell gepflegt werden
H	Überspannungsschutz, die Versorgungsspannung Die Versorgungsspannung ist höher als 450V		
P	Übermäßige Ausgangsleistung, Schutz vor der Überlastung	Prüfen Sie mit Hilfe eines Strommessers nach, ob die Ausgangsleistung nicht zu hoch ist, wenn ja, dann reduzieren Sie die Leistung des Gerätes.	
F	Absicherung der Induktionsspule vor dem Kurzschluss	Überprüfen, ob die Induktionsspule beschädigt ist, und infolge dieser Beschädigung ein Kurzschluss oder Durchlässigkeit für Wasser verursacht wird	
d	Kurzschluss des Sensors für die Temperatur der Oberfläche oder die Absicherung der Arbeitsfläche vor der Überhitzung	Im Falle der Absicherung vor der Überhitzung sollte man überprüfen, ob der Luft-Eintritt und -Austritt nicht verstopft ist, der Ventilator nicht beschädigt ist, die Temperatur der Umgebung nicht 40°C überschreitet und das Gerät nicht ohne den Wärmeempfänger „im Trockenlauf“ arbeitet	
A	Beschädigter Temperatursensor des Gerätes	Tauschen Sie den Temperatursensor des Gerätes aus	
C	Kurzschluss oder übermäßige Temperatur des Temperatursensors IGBT	Im Falle der Absicherung vor der Überhitzung Man sollte überprüfen, ob der Luft-Eintritt und -Austritt nicht verstopft ist, der Ventilator nicht beschädigt ist, die Temperatur der Umgebung nicht 40°C überschreitet	

DE

B	Offener Kreis des Temperatursensors IGBT	Tauschen Sie den Temperatursensor IGBT aus	Muss professionell gepflegt werden
n	Resonanzkreis der Induktionsspule, Absicherung vor dem Kurzschluss des Kreises	Überprüfen, ob die Induktionsspule und der Hochspannungskreis offen sind	
— — —	IGBT Überstromschutz	Muss professionell gepflegt werden	

10. ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN

Diese Informationen beziehen sich auf eine ordnungsgemäße Vorgehensweise mit verbrauchten elektrischen und elektronischen Geräten.

- **Altes, verbrauchtes Equipment sollte im Geschäft, wo das neue Gerät gekauft wird, zurückgelassen werden.** Jedes Geschäft ist dazu rechtlich verpflichtet, das alte Gerät kostenlos entgegenzunehmen, soweit ein neues Gerät derselben Art und in derselben Menge gekauft wird. Der Käufer ist lediglich dazu verpflichtet, das alte Gerät auf eigene Kosten zum Geschäft zu bringen.
- **Das alte Gerät sollte zu einem entsprechenden Sammelpunkt gebracht werden.** Informationen über die sich in Ihrer unmittelbaren Umgebung befindenden Punkte finden Sie auf der Internetseite oder Informationstafel Ihrer Gemeinde.
- **Elektrische und elektronische Geräte können auch an Servicestellen zurückgelassen werden.** Sollte eine Reparatur wirtschaftlich nicht nachvollziehbar oder technisch unmöglich sein, ist der Servicedienst dazu verpflichtet, das Gerät kostenlos entgegenzunehmen.
- **Sie können verbrauchte Geräte auch bequem von Zuhause aus übergeben.** Sollten Sie keine Zeit oder keine Möglichkeit haben, Ihr Gerät zum entsprechenden Sammelpunkt zu bringen, können Sie sich diesbezüglich an eine spezialisierte Dienstleistungsfirma wenden und die Abholung arrangieren.

Achtung! Verbrauchte Geräte dürfen nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden. Dafür drohen hohe Geldstrafen.



Das am Gerät angebrachte oder in den Geräteunterlagen auftretende Symbol bedeutet, dass nach dem Ablauf der Nutzungsdauer das Gerät nicht in den Hausabfall gehört. Aus diesem Grund muss es an einen Ort gebracht werden, wo es vorschriftsmäßig deponiert oder wiederverwertet wird.

11. GARANTIE

Unter Haftung des Verkäufers versteht man die Garantie- und Gewährleistungshaftung.

Die Schäden, die infolge von Verkalkung entstanden sind, unterliegen keiner Garantie. Keinem Garantiewechsel unterliegen folgende Elemente: Glühbirnen, Gummielemente, die durch Wasserstein beschädigte Heizelemente, Schrauben und Elemente, die naturgemäß abgenutzt werden z.B.: Brenner, Gummidichtungen und jegliche mechanisch beschädigten Elemente. Keinem Garantiewechsel unterliegen auch Bauelemente, die infolge fehlerhafter Bedienung beschädigt wurden.

Selbstreparatur und Beseitigung der Garantieplombe haben den Verlust der Garantie zur Folge.



Stalgast Sp. z o.o.
ul. Ostrobramska 75C, lokal 6.02,
04-175 Warszawa
tel.: 22 517 15 75 fax: 22 517 15 77
www.stalgast.com email: stalgast@stalgast.com

• DE •
STALGAST GmbH
Mary-Somerville-Str. 6,
28359 Bremen;
Tel.: +49 421 9898066-1
stalgast@stalgast.de
www.stalgast.de

• EN •
Tel.: +48 22 509 30 77
export@stalgast.com
www.stalgast.eu

• FR •
Tel.: +48 22 509 30 55
export@stalgast.com
www.stalgast.eu
• ES •
Tel.: +48 22 509 30 55
info@stalgast.es
www.stalgast.es